



Salah Naoura

1964'te Berlin'de doğdu. Annesi Alman, babası Suriyeli olan yazar, Alman ve İskandinav Kültür ve Edebiyatı eğitimi aldı. Öğreniminin ardından bir süre editörlük yaptı. 90'lı yıllardan beri çocuklar için resimli kitaplar, şiirler, romanlar yazdı ve çevirmenlik yaptı. *Matti, Sami ve Evrenin En Büyük Üç Hatası* romanıyla büyük bir tanınırlık elde etti ve bu eseriyle 2011 yılında, Avrupa'nın en prestijli ödüllerinden Peter Hürtling Ödülü'ne layık görüldü. Yaptığı çevirilerle Alman Gençlik Edebiyatı Ödülü'nü de kazanan Naoura, yaşamını hâlen Berlin'de sürdürmektedir.



Salah Naoura Edebiyatı



Ödülleri:

- | | |
|------|---------------------------------------|
| 2011 | Peter Hürtling Ödülü |
| 2013 | Alman Gençlik Edebiyatı Çeviri Ödülü |
| 2016 | Karlsruhe Radyo Çocuk Tiyatrosu Ödülü |

Alman çocuk edebiyatının son yıllardaki yükselen isimlerinden olan Salah Naoura, edebî geçmişî kuvvetli bir yazar. Kendi kitaplarını kaleme almadan önce dünyaca ünlü pek çok çocuk romanını Almancaya çevirmiş, editörlük yapmış. Üstelik, farklı kültürlerle ait ebeveynleri sayesinde de hayatın değişik yanlarını görüp öğrenmiş. Ve tam da bu yüzden belki, kitaplarındaki çoksesselik kolayca göze çarpıyor. Hindistan'dan gelen bir üvey kardeş ya da dünyanın öteki ucuna uzanan maceralar süslüyor romanlarını. Bunun dışında, neredeyse her eserinde en çok dikkat çeken şey, aile anlatıları. Kardeşler arası ilişkiler, anne babalar, çılgın büyükannele ve büyükbabalar ve hepsinin arasındaki, bazen tatlı bazense sert ama her zaman çözümü olan tartışmalar... Okurlarını samimi, sımsıcak hikâyelerin kucağına alıp kendi hayatları üstüne düşündüren mizahi satırları, Naoura'nın edebî kişiliğinin de en büyük parçası. *Süperhügo* serisi gibi, küçük yaşlara yönelik ilk okuma kitaplarının da altından başarıyla kalkan yazar, gelecek vadeden eserler üretmeyi sürdürüyor.

"Alman çocuk edebiyatında epey üretken ve bir o kadar da başarılı bir yazar Salah Naoura. Kuvvetli kurgular oluşturma yanında karakterlerini yaratırken onlara kendilerine has soluklar da katıyor. Bunun yanı sıra ortaya çıkardığı hikâyenin geneliyle birlikte birçok detayının ve kahramanlarının da mizahi yönleri çok kuvvetli..."

Olca Mağden Ünal, *İyi Kitap*

"Tümüyle zıtlıklar üzerine kurulu olan *Kardeşim Bulunmaz Hint Kumaşı*, farklılıkların gücüne yürekten inanmış satırlara sahip. Çözdüğü problemlerin sağlamasını yapıyor sürekli. Her cümle ve diyalog, toplum tarafından 'doğru' olarak addedilen şeyin karşısındakini de eşit seviyeye yükseltmeyi amaçlıyor..."

Hürriyet Kitap Sanat

"Salah Naoura'nın *İmdat!* kitabının merkezindeki 'aile sırrı', bir hazine olarak yatıyor. Ve görülüyor ki ailelerin sır ve anıları gerçekten de hazine değerinde."

Die Welt



Kardeşim Bulunmaz Hint Kumaşı

Zorlukların üstesinden gelmek için dayanışmanın ve dürüstlüğün önemini vurgulayan, farklılıkların zenginliğinden aldığı güç ve samimiyetiyle okuru etkileyen, tam bir aile romanı

Dokuz yaşındaki Anton'un ailesi, evlat edinmeye karar verir ve böylece kimsesiz bir çocuk olan Dilip, Hindistan'dan gelerek evlerine yerleşir. Yaşıt olan bu iki çocuk ilk başlarda pek anlaşılamaz. Hatta Dilip uzun süre hiç konuşmaz ama zamanla alışır ve dili çözülür. Farklı özelliklere sahip Anton ve Dilip, hem birbirlerini hem de aralarındaki farklılıkları sevmeye başlarlar. Fakat babalarının yeni işiyle, değişiklikler kapılarını çalar: Büyük bir eve taşınırlar, başka bir araba alırlar... Derken babası işsiz kalır ve her şey mahvolur. Yine de bu, hayatın sonu değildir: Yeni komşuları onları evlerine alır, anneleri yeniden işe döner ve tüm sorunlar kendiliğinden çözülür.

Öne Çıkan Özellikler

- Okurun matematik, bilim ve edebiyat konularına ilgi duymasını sağlıyor.
- Hayatın iş ve kariyerden ibaret olmadığını, sevgi ve huzurun her şeyin üstünde olduğunu altını çiziyor.
- Ayrı kültürlerle ait iki çocuk aracılığıyla, farklılıkların önemi ve güzelliğini başarıyla vurguluyor.

Sınıf Etkinlikleri

1. Babası Anton'a sürekli, "Matematikten haberi olmayan, hayatta ilerleyemez," diyor. Sizce bu ne demek ve gerçekten doğru olabilir mi? Tartışın.
2. Hint kültürü hakkında araştırma yapın ve bizim kültürümüzle benzeşen ya da farklılaştıran yanlarını açıklayan bir yazı hazırlayın.
3. Anton, ünlü masalların sonlarını değiştirerek "yeni" masallar yaratıyor. Siz de benzer şekilde bir masal seçin ve ona yepyeni bir son yazın.
4. Anton'un dedesi, topladığı hurdalardan heykeller yapıyor. Siz de evdeki basit atıklardan oluşturacağınız bir "geri dönüşüm heykeli" yapın ve sınıfta sergileyin.

Yazan:

Salah Naoura

Türkçeleştiren:

Ayça Sabuncuoğlu

Roman, 168 sayfa

3, 4, 5. sınıflar

Etiketler:

Aile İlişkileri, Okul

Yaşamı, Büyüme ve

Olgunlaşma, Bilim ve

Teknoloji, Farklılıkların

Zenginliği